



- De indicator brandt rood tijdens het oplaadproces en gaat uit als het opladen is voltooid.
- Opladen duurt ongeveer twee ur.Indien opgeladen kunnen de oortelefoons gedurende ongeveer negen uur (met ANC) continu aspelen.

## C Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Als de oortelefoons voor de eerste keer worden gebruikt, moet het koppelingsproces worden uitgevoerd, waarmee Bluetooth-apparaten elkaar voor verbinding kunnen detecteren. Eenmaal gekoppeld zullen de Bluetooth-apparaten automatisch worden verbonden als ze de volgende keer worden ingeschakeld.

### ■ Koppelen

- Houd de functietoets minstens vijf seconden ingedrukt om de wachtstand koppelen te activeren.**
  - De indicator knippert afwisselend blauw en rood.
- Bedien het verbonden Bluetooth-apparaat op het scherm Bluetooth-instellingen weer te geven.**
- Selecteer "Yamaha EP-E50A" op het weergegeven scherm.**
  - Als het koppelen is voltooid, brandt de indicator gedurende 20 seconden blauw.
  - Als het koppelen niet binnen twee minuten is voltooid, wordt dit beschouwd als te zijn mislukt en gaat de indicator uit.
  - Om opnieuw te koppelen schakelt u het product uit en weer in.

Kijk voor meer info op de website.

### ■ In-/uitschakelen

Houd de functietoets op de controller twee seconden ingedrukt om de oortelefoons in uit te schakelen.

- Nadat de oortelefoons worden ingeschakeld, knippert de indicator rood om de resterende accupaciteit weer te geven.

## Basishandelingen

<b>Afspelen</b>	Druk één keer kort op de functietoets.
<b>Pauze</b>	Druk tijdens afspelen kort op de functietoets.
<b>Verhoog het geluidsvolume</b>	Druk kort op de plus-toets (+).
<b>Verlaag het geluidsvolume</b>	Druk een keer kort op de min-toets (-).
<b>Naar de volgende song springen</b>	Houd de plus-knop (+) twee seconden ingedrukt.
<b>Teruggaan naar het begin van een song of naar de vorige song springen</b>	Houd de min-knop (-) twee seconden ingedrukt.
<b>In-/uitschakelen AMBIENT SOUND en onderdrukking van omgevingsgeluid</b>	Druk op de toets ANC.

<b>Een telefoongesprek ontvangen</b>	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan kort één keer op de functietoets.
<b>Telefoongesprek beëindigen</b>	Druk tijdens het telefoongesprek één keer kort op de functietoets.
<b>Verhoog het conversatievolume</b>	Druk kort op de plus-toets (+).
<b>Verlaag het conversatievolume</b>	Druk een keer kort op de min-toets (-).
<b>Een oproep negeren</b>	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan twee keer kort op de functietoets.

## Specificaties

<b>Bluetooth-versie</b>	Versie 5.0
<b>Ondersteunde profielen</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>Ondersteunde codecs</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ HD
<b>RF uitgangsvermogen</b>	Klasse 1
<b>Maximum communicatiebereik</b>	Ongeveer 10 m (zonder interferentie)
<b>Aantal apparaten dat kan worden geregistreerd</b>	Maximaal 8 apparaten
<b>Intern oplaadbaar accu</b>	Lithium-ion accu
<b>Oplaadtijd</b>	Ongeveer 2 uur
<b>Onafgebroken afspeeltijd</b>	Ongeveer 9 uur (met ANC)
<b>Oplaattemperatuur</b>	0 – 40°C

## Bluetooth®

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedoneerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de betreffende eigenaren.

## Qualcomm aptX™ HD

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of gelieerde bedrijven. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedoneerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedoneerd in de Verenigde Staten en andere landen.

**[Model Europa]**
Draadloze communicatiefuncties Bluetooth
Radiofrequentie (werkfrequentie): 2402 MHz tot 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen (EIRP): 10 dBm

## Português

## Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.

- Para o uso correto e seguro desse produto, certifique-se de ler primeiro este manual e o "Folheto de Segurança" separado.
- Depois de ler este manual, mantenha-o junto com o cartão de garantia em um local seguro para referência futura.

Este produto não foi projetado para ser à prova d'água. Não exponha este produto a líquidos como suor, água da chuva ou água do mar.

## A Nomes de produtos, acessórios e peças

- Fones de ouvido
- Controlador
  - o microfone é embudido.
- Conector de carregamento
- Indicador
- Tecla ANC
- Tecla de função

- Cabo de alimentação USB
- Poneiras (SS, S, M, L, LL) 1 conjunto cada
  - As ponteiras de tamanho M estão conectadas.
- Guia de Iniciação Rápida
- Guia do Usuário (básico) (este manual)
- Brochura de Segurança
- Estojo para transporte

## Preparação

## B Carregando

Com o cabo de alimentação USB incluído, conecte o conector de carregamento nos fones de ouvido à porta USB em um adaptador de alimentação USB disponível no mercado (5 V DC / min. saída de 0,5 A).

- O **indicador acende** em vermelho durante o carregamento e apaga quando o carregamento estiver concluído.
- O carregamento leva cerca de duas horas.Quando carregados, os fones de ouvido podem reproduzir continuamente (com ANC) por aproximadamente nove horas.

## C Fazendo uma conexão Bluetooth®

As ou as fones de ouvido pela primeira vez, o processo de emparelhamento, que permite que os dispositivos Bluetooth sejam conectados para detectar um ao outro, deve ser realizado. Uma vez emparelhados, os dispositivos Bluetooth serão conectados automaticamente na próxima vez em que forem ligados.

### ■ Emparelhamento

- Mantenha pressionada a tecla de função por pelo menos cinco segundos para entrar no modo de espera de emparelhamento.**
  - O indicador pisca alternadamente em azul e vermelho.
- Opere o dispositivo Bluetooth conectado para exibir a tela de configuração do Bluetooth.**
- Selecione "Yamaha EP-E50A" na tela exibida.**
  - Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador acenderá em azul por 20 segundos.
  - Se o emparelhamento não for concluído em dois minutos, será considerado que houve falha e o indicador se apaga.
  - Para tentar emparelhar novamente, desligue o produto e ligue-o novamente.

Para detalhes de uso, consulte o site.

### ■ Ligar / desligar

Mantenha pressionada a tecla de função no controlador por dois segundos para ligar / desligar os fones de ouvido.

- Depois que os fones de ouvido ligada, o indicador pisca em vermelho para indicar a carga restante da bateria.

## Operações básicas

<b>Tocar</b>	Pressione brevemente a tecla de função uma vez.
<b>Pausar</b>	Durante a reprodução, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
<b>Aumentar o volume</b>	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
<b>Diminuir o volume</b>	Pressione brevemente a tecla – uma vez.
<b>Ir para a próxima música</b>	Mantenha pressionada a tecla + por dois segundos.
<b>Volte para o início da música ou pule para a música anterior</b>	Mantenha pressionada a tecla – por dois segundos.
<b>Ativar / desativar o AMBIENT SOUND e o cancelamento de ruído</b>	Pressione a tecla ANC.

### Usando o telefone

<b>Receber uma ligação</b>	Quando receber uma ligação, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
<b>Terminar uma ligação</b>	Durante a ligação, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
<b>Aumentar o volume da conversa</b>	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
<b>Diminuir o volume da conversa</b>	Pressione brevemente a tecla – uma vez.
<b>Ignorar uma chamada</b>	Quando receber uma ligação, pressione brevemente a tecla de função duas vezes.

## Especificações

<b>Versão Bluetooth</b>	Versão 5.0
<b>Perfis suportados</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>Codecs suportados</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ HD
<b>Potência de saída RF</b>	Classe 1
<b>Máximo alcance de comunicação</b>	Aproximadamente 10 m (sem interferência)
<b>Número de dispositivos que podem ser registrados</b>	Até 8 dispositivos
<b>Recarregável interna bateria</b>	Bateria de íões de lítio
<b>Tempo de carga</b>	Aproximadamente 2 horas
<b>Tempo de reprodução contínua</b>	Aproximadamente 9 horas (com ANC)
<b>Temperatura de carregamento</b>	0 - 40°C

## Bluetooth®

A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Yamaha Corporation está sob licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

## Qualcomm aptX HD

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e / ou de suas subsidiárias. Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros países.

### [Modelo da Europa]

Funções de comunicação sem fio Bluetooth
Radiofrecuência (frequência operacional): 2402 MHz a 2480 MHz
Potência máxima de saída (EIRP): 10 dBm

<b>Русский</b>	<b>RU</b>
<b>Введение</b>	
Благодарим за покупку данного продукта Yamaha. <ul style="list-style-type: none"><li>Для правильного и безопасного использования продукта сначала обязательно ознакомьтесь с данным руководством и отложите брошюру по безопасности.</li> <li>После прочтения данного руководства храните его вместе с гарантийным талоном в надежном месте для дальнейшего использования.</li></ul>	
Данный продукт не является водонепроницаемым. Не подвергайте данный продукт воздействию жидкостей, таких как пот, дождевая или морская вода.	

<b>A Названия продукта, аксессуаров и компонентов</b>	
① Наушники	
② Контроллер <ul style="list-style-type: none"><li>* Микрофон встроен.</li></ul>	
③ Разъем для зарядки	
④ Индикатор	
⑤ Клавишу ANC	
⑥ Функциональная клавиша	
⑦ USB-кабель питания	
⑧ Насадки для наушников (SS, S, M, L, LL), 1 комплект каждого размера <ul style="list-style-type: none"><li>* Насадки для наушников размера M уже установлены.</li></ul>	
⑨ Краткое руководство по началу работы	
⑩ Руководство пользователя (основное) (данное руководство)	
⑪ Брошюра по безопасности	
⑫ Чехол для переноски	

<b>A Названия продукта, аксессуаров и компонентов</b>	
① Наушники	
② Контроллер <ul style="list-style-type: none"><li>* Микрофон встроен.</li></ul>	
③ Разъем для зарядки	
④ Индикатор	
⑤ Клавишу ANC	
⑥ Функциональная клавиша	
⑦ USB-кабель питания	
⑧ Насадки для наушников (SS, S, M, L, LL), 1 комплект каждого размера <ul style="list-style-type: none"><li>* Насадки для наушников размера M уже установлены.</li></ul>	
⑨ Краткое руководство по началу работы	
⑩ Руководство пользователя (основное) (данное руководство)	
⑪ Брошюра по безопасности	
⑫ Чехол для переноски	

<b>Qualcomm aptX™ HD</b>	
Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX is является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированными в Соединенных Штатах Америки и других странах.	

<b>[Модель для Европы]</b> Функции беспроводной связи Bluetooth Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): 10 дБм	
---	--

<b>Qualcomm aptX™ HD</b>	
Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах.	

<b>简体中文</b>	<b>ZH-CN</b>
-------------	--------------

С помощью прилагаемого USB-кабеля питания соедините разъем для зарядки на наушниках с USB-портом на имеющемся в продаже USB-адаптере питания (5 В постоянного тока/мин. 0,5 А на выходе).

- В процессе зарядки индикатор будет гореть красным цветом и погаснет после ее завершения.
- Зарядка занимает около двух часов.После зарядки наушники могут непрерывно воспроизводить музыку в течение примерно девять часов (с функцией ANC).

### Установка соединения Bluetooth®

При первом использовании наушников необходимо выполнить сопряжение, позволяющее подключением устройству Bluetooth обнаружить друг друга. После сопряжения устройства Bluetooth будут автоматически подключаться при их последующем включении.

### ■ Сопряжение

- Удерживайте функциональную клавишу не менее пяти секунд, чтобы перевести сопряжение в режим ожидания.**
  - Индикатор мигает попеременно синим и красным цветом.
- Используйте подключенное устройство Bluetooth для отображения экрана настройки Bluetooth.**
- На отображаемом экране выберите "Yamaha EP-E50A".**
  - Когда сопряжение завершено, индикатор загорится синим цветом на 20 секунд.
  - Если сопряжение не завершено в течение двух минут, устройство воспримет это как сбой и индикатор погаснет.
  - Для повторного сопряжения выключите устройство и включите его снова.

Подробнее об использовании см. на веб-сайте.

### ■ Включение и выключение

Удерживайте функциональную клавишу на контроллере в течение двух секунд, чтобы включить или выключить наушники.

- После включения наушников индикатор начнет мигать красным цветом, показывая остаточный заряд аккумулятора.

## Основные операции

<b>Воспроизведение</b>	Коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Пауза</b>	Во время воспроизведения коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Увеличение громкости</b>	Коротко нажмите клавишу + один раз.
<b>Уменьшение громкости</b>	Коротко нажмите клавишу – один раз.
<b>Переход к следующей композиции</b>	Удерживайте клавишу + в течение двух секунд.
<b>Возрат к началу композиции или переход к предыдущей композиции</b>	Удерживайте клавишу – в течение двух секунд.
<b>Включить/отключить функцию AMBIENT SOUND и шумоподавления</b>	Нажмите клавишу ANC.

<b>Прием телефонного вызова</b>	При поступлении входящего телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Завершение телефонного вызова</b>	Во время телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Увеличение громкости диалогов</b>	Коротко нажмите клавишу + один раз.
<b>Уменьшение громкости диалогов</b>	Коротко нажмите клавишу – один раз.
<b>Игнорирование вызова</b>	При поступлении входящего телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу два раза.

<b>Прием телефонного вызова</b>	При поступлении входящего телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Завершение телефонного вызова</b>	Во время телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
<b>Увеличение громкости диалогов</b>	Коротко нажмите клавишу + один раз.
<b>Уменьшение громкости диалогов</b>	Коротко нажмите клавишу – один раз.
<b>Игнорирование вызова</b>	При поступлении входящего телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу два раза.

## Технические характеристики

<b>Версия Bluetooth</b>	Версия 5.0
<b>Поддерживаемые профили</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>Поддерживаемые кодеки</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ HD

<b>РЧ выходная мощность</b>	Класс 1
<b>Максимальная дальность действия сигнала</b>	Приблизительно 10 м (без препятствий)
<b>Количество устройств, которые можно сохранить</b>	До 8 устройств
<b>Внутренняя аккумуляторная батарея</b>	Литий-ионный аккумулятор
<b>Время зарядки</b>	приблизительно 2 часа
<b>Время непрерывного воспроизведения</b>	Приблизительно 9 часов (с функцией ANC)
<b>Температура зарядки</b>	0 – 40°C

## Bluetooth®

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осущелвляется по лицении. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

## Qualcomm aptX™ HD

Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX is является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированными в Соединенных Штатах Америки и других странах.

<b>[Модель для Европы]</b> Функции беспроводной связи Bluetooth Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): 10 дБм	
---	--

<b>简体中文</b>	<b>ZH-CN</b>
-------------	--------------

## 前  言

感谢您购买本 Yamaha 产品。

- 为了正确和安全地使用本产品，请务必首先阅读本说明书和单独的“安全手册”。
- 阅读本说明书后，请将其与保修卡一起妥善保管，以便日后参考。

本产品未采用防水设计。请避免汗水、雨水或海水等液体打湿本产品。

## A 产品、附件和各部分名称

- ① 耳机
- ② 控制器
  - \*内置麦克风。
- ③ 充电连接器
- ④ 指示灯
- ⑤ ANC 键
- ⑥ 功能键
- ⑦ USB 电源线
- ⑧ 耳塞（可选 SS、S、M、L、LL 号），每个耳机一副
  - \*随附 M 号耳塞。
- ⑨ 快速启动指南
- ⑩ 用户指南（基本）（本说明书）
- ⑪ 安全手册
- ⑫ 收纳盒

<b>繁體中文</b>	<b>ZH-TW</b>
-------------	--------------

<b>簡  介</b>	
-------------	--

感謝您購買本 Yamaha 產品。

- 為正確且安全地使用本產品，請務必先閱讀本手冊及獨立的「安全手冊」。
- 閱讀本手冊後，請將其和保固卡一同妥善保管，以供日後參考。

本產品的設計不具有防水功能。請勿讓本產品接觸到汗水、雨水或海水等液體。

## C 建立 Bluetooth® 連接

初次使用耳機時，必須執行配對過程，以便要連接的 Bluetooth 設備相互檢測到對方。配對完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。

### ■ 配对

- 按住功能键至少五秒，进入配对待命模式。**
  - 指示灯会闪烁并交替呈现蓝色和红色。
- 操作所连接的 Bluetooth 设备以显示 Bluetooth 设置屏幕。**
- 在显示的屏幕中选择“Yamaha EP-E50A”。**
  - 配对完成后，指示灯呈蓝色亮起 20 秒。
  - 如果两分钟内未完成配对，则视为失败，指示灯会熄灭。
  - 要重试配对，请关闭本产品，然后重新开启。

有关详细使用说明，请参阅 Yamaha 网站。

**■ 开启 / 关闭**
按住控制器上的功能键两秒，以开启 / 关闭耳机。
耳机开启后，指示灯会闪烁并呈红色，以指示剩电量。

## 基本操作

<b>播放</b>	短按一下功能键。
<b>暂停</b>	在播放期间短按一下功能键。
<b>提高音量</b>	短按一下 + 键。
<b>降低音量</b>	短按一下 - 键。
<b>跳到下一首</b>	按住 + 键两秒。

<b>回到歌曲开头，或跳到前一首歌</b>	按住 - 键两秒。
<b>开启 / 关闭环境声音和噪声消除</b>	按 ANC 键。

<b>接听来电</b>	有来电时，短按一下功能键。
<b>结束通话</b>	在通话期间，短按一下功能键。
<b>提高对话音量</b>	短按一下 + 键。
<b>降低对话音量</b>	短按一下 - 键。
<b>忽略来电</b>	有来电时，短按两下功能键。

## 规格

<b>Bluetooth 版本</b>	版本 5.0
<b>支持的配置文件</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
<b>支持的编解码器</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ HD
<b>RF 输出功率</b>	1 类
<b>最大通信距离</b>	大约 10 米（无干扰）
<b>可以注册的设备数</b>	最多 8 个设备
<b>内部可充电电池</b>	锂离子电池
<b>充电时间</b>	大约 2 小时
<b>连续播放时间</b>	大约 9 小时（在开启 ANC 的情况下）
<b>充电温度</b>	0 – 40 °C

本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题，烦请随时与本公司联系。

Bluetooth® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标，而 Yamaha Corporation 始终依据许可证使用此类标记。其他商标和商号由各自所有者拥有。

<b>Qualcomm aptX™ HD</b>	
Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its affiliated companies. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated in the United States and other countries/regions registered trademarks. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd. in the United States and other countries/regions registered trademarks.	

<b>Qualcomm aptX™ HD</b>	
Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its affiliated companies. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated in the United States and other countries/regions registered trademarks. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd. in the United States and other countries/regions registered trademarks.	

<b>Qualcomm aptX™ HD</b>	
Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its affiliated companies. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated in the United States and other countries/regions registered trademarks. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd. in the United States and other countries/regions registered trademarks.	

<b>繁體中文</b>	<b>ZH-TW</b>
-------------	--------------

## 簡  介

感謝您購買本 Yamaha 產品。

- 為正確且安全地使用本產品，請務必先閱讀本手冊及獨立的「安全手冊」。
- 閱讀本手冊後，請將其和保固卡一同妥善保管，以供日後參考。

本產品的設計不具有防水功能。請勿讓本產品接觸到汗水、雨水或海水等液體。

<b>A 产品、配件和零件名稱</b>	
① 耳機	
② 控制器 <ul style="list-style-type: none"><li>* 內建麥克風。</li></ul>	
③ 充電接頭	